



146TH IPU ASSEMBLY
المنامة، البحرين
MANAMA, BAHRAIN
11-15 MARCH 2023 - ٢٠٢٣ مارس 11-15

الجمعية العامة الـ 146 للاتحاد البرلماني الدولي

المنامة (11 - 15 آذار/مارس 2023)



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

حلقة نقاش

الإجراءات البرلمانية المتعلقة بالتنوع البيولوجي:

ترجمة الالتزامات العالمية إلى تدابير وطنية

الاثنين 13 آذار/مارس، 09:30 - 11:00

صالة اجتماع المجموعات رقم 18 (مركز البحرين العالمي للمعارض (EWB))

المذكرة التوضيحية

المعلومات الأساسية

لقد جعل الاتحاد البرلماني الدولي التصدي لتغير المناخ وحماية كوكبنا أولوية قصوى. يعد تغير المناخ أحد الدوافع الرئيسية لفقدان التنوع البيولوجي ويؤثر بالفعل على النباتات والحيوانات في النظم الإيكولوجية الهشة في جميع أنحاء العالم، بما في ذلك الشعاب المرجانية والغابات والجبال والنظم الإيكولوجية القطبية¹. سيستمر التنوع البيولوجي في العالم في التلاشي ما لم يتم تكثيف العمل لمعالجة أزمة المناخ والحفاظ على الطبيعة.

ويشير التنوع البيولوجي إلى تنوع جميع الكائنات الحية على كوكبنا. إنه يوفر لنا المياه العذبة والهواء النظيف والتربة الخصبة. وهو ضروري لصحة الإنسان، والتغذية، والأنشطة الاقتصادية، وسبل العيش. ومع ذلك، يتسبب النشاط البشري الآن في اختفاء الأنواع النباتية والحيوانية بمعدلات أسرع من أي وقت مضى. وفقاً لتقرير صدر في العام 2019 عن المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES)، قد يواجه حوالي مليون نوع بالفعل الانقراض - في كثير من الحالات في غضون عقود ما لم يتم اتخاذ إجراءات طموحة لحماية الطبيعة الآن². يُظهر التقرير أن 75 في المئة من بيئات

¹ <https://www.unep.org/news-and-stories/story/5-key-drivers-nature-crisis>

² <https://ipbes.net/global-assessment>



الأرض، وأكثر من 65 في المئة من البيئات البحرية قد تأثرت بشكل كبير بالنشاط البشري، مع تأثيرات ضارة على التنوع البيولوجي.

وأقرت البلدان في جميع أنحاء العالم بالحاجة الملحة إلى معالجة أزمة الطبيعة. في كانون الأول/ديسمبر 2022، اجتمع ممثلون حكوميون من حوالي 190 بلداً في مونتريال، كندا في الدورة الـ15 لمؤتمر الأطراف (COP15) للتوصل إلى اتفاق عالمي لوقف فقدان الطبيعة وعكس مساره. وكانت نتيجة الدورة الـ15 لمؤتمر الأطراف اعتماد إطار كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، وهو اتفاق تاريخي للتنوع البيولوجي له أهداف وغايات محددة بوضوح لمعالجة الخسارة الخطيرة للتنوع البيولوجي واستعادة النظم الإيكولوجية الطبيعية.

وللبرلمانات دور أساسي تؤديه في ضمان ترجمة الالتزامات الدولية لحماية التنوع البيولوجي إلى تدابير وطنية فعالة. وتشمل هذه: الإطار العالمي للتنوع البيولوجي، وأهداف التنمية المستدامة المتعلقة بالتنوع البيولوجي - وخاصة الهدفين رقم 14 و15 من أهداف التنمية المستدامة - واتفاق باريس للحد من انبعاثات غازات الدفيئة الحالية التي تضر بالتنوع البيولوجي. وبالنظر إلى الروابط الوثيقة بين التنوع البيولوجي والعمل المناخي والتنمية المستدامة، يمكن للبرلمانات أن تكفل تنفيذ هذه الصكوك بطريقة تكاملية، وأن يدعم التنفيذ تشريعات قوية وموازنات مناسبة، وأن تكون الحكومات مسؤولة عن أفعالها.

الأهداف

ستجمع حلقة النقاش هذه خبراء التنوع البيولوجي، وممثلي المجتمع المدني، وأعضاء برلمانيين من مختلف مناطق العالم لمناقشة شواغل التنوع البيولوجي وخيارات معالجتها. وستكون بمثابة منبر لتبادل الخبرات والمعرفة بشأن تدابير التنوع البيولوجي، بما في ذلك صلاتها بتغير المناخ والتنمية المستدامة. ستوفر الفعالية أيضاً حيزاً لمناقشة التحديات والدروس المستفادة من جميع أنحاء العالم. سيطلع الأعضاء البرلمانيين على نتائج الدورة الـ15 لمؤتمر الأطراف (COP15)، أي الإطار العالمي للتنوع البيولوجي، وما يعنيه لكوكب الأرض وكيف يمكنهم دعم تنفيذه في بلدانهم.

وستتاح للبرلمانيين فرصة لمعرفة المزيد عن اتجاهات التنوع البيولوجي، والتعرف على الاتفاقات العالمية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وتحديد نقاط انطلاق لاتخاذ إجراءات وطنية أقوى في مجال التنوع البيولوجي. ونظراً للطابع الملح للأزمة، سيولي اهتمام خاص لدور البرلمانات في ضمان التنفيذ الفعال للالتزامات الدولية المتصلة بالتنوع البيولوجي في السياقات الوطنية بطريقة تراعي عامل الوقت.



أسئلة توجيهية

عقب عروض فرق حلقة النقاش، سيخصص وقت لإجراء نقاش تفاعلي وستتاح الفرصة للمندوبين لإلقاء كلمة.

وستسعى الفعالية إلى تعزيز الحوار البرلماني بشأن الأسئلة التالية على وجه الخصوص:

- ما هي العقبات التي تحول دون النهوض بالعمل البرلماني بشأن التنوع البيولوجي؟
- ما هو المطلوب من البرلمانات لتعالج على نحو أفضل فقدان التنوع البيولوجي من خلال وظائفها التشريعية والمتعلقة بالموازنة؟
- ما هي الخطوات الملموسة التي تتخذها البرلمانات لتنفيذ الاتفاقات العالمية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك الإطار العالمي للتنوع البيولوجي، والهدفين رقم 14 و15 من أهداف التنمية المستدامة على وجه الخصوص؟
- كيف يمكن ممارسة الرقابة بشكل فعال على الإجراءات الحكومية لتنفيذ هذه الاتفاقات على الصعيد الوطني؟
- كيف يقوم الأعضاء البرلمانيين بإشراك ناخبهم لفهم كيفية تأثير فقدان التنوع البيولوجي على حياتهم وسبل عيشهم؟
- ما هي الإجراءات التي يتم اتخاذها لضمان تلبية احتياجات الناخبين؟

الترتيبات العملية

ستكون هذه الجلسة التي تستغرق 90 دقيقة مفتوحة لجميع المندوبين في الجمعية العامة الـ146 للاتحاد البرلماني الدولي.

وستجري الفعالية باللغتين الإنجليزية والفرنسية.





Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.



146TH IPU ASSEMBLY
المنامة، البحرين
MANAMA, BAHRAIN
11-15 MARCH 2023 – ١٥-١١ مارس ٢٠٢٣

146th IPU Assembly Manama (11–15 March 2023)

Panel discussion *Parliamentary action on biodiversity: Translating global commitments into national action*

Monday, 13 March 2023, 9:30 – 11:00
Convention Cluster Room 18 (EWB)

Concept note

Background

The Inter-Parliamentary Union (IPU) has made addressing climate change and protecting our planet a top priority. Climate change is one of the main drivers of biodiversity loss and is already affecting plants and animals in vulnerable ecosystems worldwide, including coral reefs, forests, mountains and polar ecosystems.¹ Unless action is stepped up to address the climate crisis and preserve nature, the world's biodiversity will only continue to vanish.

Biodiversity refers to the variety of all living things on our planet. It provides us with fresh water, clean air and fertile soil. It is essential for human health, nutrition, economic activities and livelihoods. Yet human activity is now causing plant and animal species to disappear at faster rates than ever before. According to a 2019 report by the Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services (IPBES), about one million species may already face extinction – in many cases within decades unless ambitious action to protect nature is taken now.² The report shows that 75% of land environments and over 65% of marine environments have been significantly affected by human activity, with detrimental impacts on biodiversity.

Countries around the globe have recognized the urgent need to address the nature crisis. In December 2022, government representatives from nearly 190 countries gathered in Montreal, Canada at the United Nations Biodiversity Conference (COP15) to agree on a global accord to halt and reverse nature loss. The outcome of COP15 was the adoption of the Kunming-Montreal Global Biodiversity Framework (GBF), a landmark biodiversity agreement with clearly defined goals and targets to address the dangerous loss of biodiversity and restore natural ecosystems.

Parliaments have an integral role to play in ensuring that international commitments to protect biodiversity are translated into effective national action. These include the GBF, the biodiversity-related Sustainable Development Goals (SDGs) – especially SDGs 14 and 15 – and the Paris Agreement to reduce current greenhouse gas emissions that are detrimental to biodiversity. Given the close interlinkages between biodiversity, climate action and sustainable development, parliaments can ensure that these instruments are implemented in a complementary manner, that implementation is supported by strong legislation and appropriate budgets, and that governments are held to account for their action.

¹ <https://www.unep.org/news-and-stories/story/5-key-drivers-nature-crisis>.

² <https://ipbes.net/global-assessment>.

Objectives

This panel discussion will bring together biodiversity experts, civil society representatives and parliamentarians from different regions of the world to discuss biodiversity concerns and options for addressing them. It will serve as a platform for sharing experiences and knowledge on biodiversity action, including its linkages with climate change and sustainable development. The event will also provide a space to discuss challenges and lessons learned from around the globe. Parliamentarians will hear about the outcomes of COP15, namely the GBF, what it means for the planet and how they can support its implementation in their countries.

Parliamentarians will have an opportunity to learn more about biodiversity trends, to familiarize themselves with global agreements on biodiversity and to identify entry points for stronger national biodiversity action. Given the urgency of the crisis, particular attention will be paid to the role of parliaments in ensuring that international biodiversity-related commitments are effectively implemented in national contexts in a time-sensitive manner.

Guiding questions

Following the panel presentations, time will be allocated for an interactive discussion and delegates will have the opportunity to take the floor.

The event will seek to promote parliamentary dialogue on the following questions in particular:

- What are the obstacles to advancing parliamentary action on biodiversity?
- What is required for parliaments to better address biodiversity loss through their legislative and budgetary functions?
- What concrete steps are parliaments taking to implement global agreements on biodiversity, including the GBF and SDGs 14 and 15 in particular?
- How can oversight of government action to implement these agreements be effectively practised nationally?
- How are parliamentarians engaging their constituents to understand how biodiversity loss affects their lives and livelihoods?
- What action is being taken to ensure constituents' needs are met?

Practical arrangements

This 90-minute session will be open to all delegates at the 146th IPU Assembly.

The event will be conducted in English and French.